

DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

A „Verseczi Magyar Közművelődési Egyesület” hivatalos közlönye.

Szerkesztőségi iroda: Versecz Laktanya-utca 28. szám. — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés.

Előfizetési díj: egész évre helyben 10 korona. Vidékre 11 korona.

Egyes szám ára 20 f.

Felelős szerkesztő: Perjéssy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomdai műintéze Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések hirdetmények és felszólamlások.

Hirdetési díj: petit soronként 12 f. — A nyílt térben egy sor 20 f.

Hirdetések elfogadtatnak minden hirdetési irodában.

XIV. évfolyam.

Vasárnap 1905. évi április 23-án.

17. szám.

A feltámadás ünnepén

Gyászban volt az egész világ a Megváltó halálának emléknapján. Az emberiség jóltevő apostola, felvilágosítója és szabadtója megfeszítettett, — a profánusok a Golgotára hurczolták. Megtörtént ezelőtt XIX száz évvel, s azóta kisebbeken számtalan hasonló eset történik.

Nem haltak ki a Judások, Pontiusok, farizeusok az emberiségből, élnek s beszennyeznek a tisztát, elhomályosítják a világot, megcsalják az igazságot, ártnak az ártatlannak s táplálják a gabság és átok uralmát a védtelen földön.

Minél inkább hangsúlyozzuk a felvilágosodás országának közeledését, annál nagyobb mérvben kell tapasztalnunk, hogy az emberiség jólléte a haladó korról folyton nagyobb akadályokba ütközik, nagyobb nehézségekkel kell küzdenie.

Minden kornak megvan uralkodó eszméje, mely vezeti a közszellemet, irányt ad a népek törekvéseinek, s rányomja jellegét uralmának korszakára. *Korunknak uralkodó eszméje a nemzeti eszme.* Ez ragadja meg a népek lelkét, hevíti át a nemzetek szívét jó és rossz tulajdonságaival, helyes vagy helytelen irányban vezeti az emberiséget, míg új eszme ki nem szorítja vagy legalább egyeduralmát nem korlátozza.

A mely nemzet korának uralkodó eszméjét fel nem veszi, hasznára nem fordítja, elzúlik, tönkre megy. Az uralkodó eszmének egy tulzása sem oly veszedelmes mint a közöny iránta, mert ez nem bölcsességre, hanem gyengeségre mutat.

A magyar nemzetet sokszor és sokan vádolják a nemzeti eszme túlhajtásával, vagyis a sovinizmussal. A nemzeti eszmének azonban nemcsak túlhajtását nem látjuk termékeny cselekedetekben, hanem sajnálattal kell tapasztalnunk, hogy e tekintetben még eléggé komoly öntudat és törekvés sem hatja át társadalmunkat. E feladat tényleg újabb nemzedék vállaira fog áthárulni, mely megérti feladatát, s a kor uralkodó eszméjének — a nemzeti eszmének — zászlója alatt újra egyesíti a magyar nemzetet és társadalmát. Nem kétkedünk, hogy ez a nemzedék el fog érkezni, sőt tán már e jelen nemzedékből fog kifejlődni. *Ez lesz a nemzeti eszme feltámadása, melynek fénye előtt el kell mulnia a minket sovinizmussal vádolóknak, és előáll azon tanulság, hogy a hazát nem szóval, hanem tettelel szokás szeretni.*

Ezen reményünkben és meggyőződésünkben érezzük, hogy már terjed mindenfelé az ígért egy jobb korzak közeli érkezésétől, a lelkek felbredtek tompultságukból és megteltek a feltámadás reményével, milliók szívébe tört be a világosság, mely őket a megváltás munkájára előkészíti. Érezzük, hogy nemes teremtései vagyunk Istennek, érezzük, hogy bennünk értelmes lélek munkálkodik.

Okosságunk fáklója keresztül világít a sirhalmok repedéseibe a menyország kapujához. Leszállt az ég a földre, az angyalok kardala ezt zengi: „Hol vagyon halál a te diadalmad? hol vagyon halál a te fulánkod? az Istennek pedig legyen hála, a ki adja nekik a diadalmat a mi Urunk Jézus Krisztus által?”

S míg hangzik az angyalok kardala, a bűvös éjjel misztikus szimfóniája csodás érzelmeket támaszt a lélekben: valami ismeretlen érzés az, a mitől ifjú lesz az agg és a mitől vakok szemei megnyílnak, s a bennük és tehetetlenek visszanyerik az elvesztettnek hitt erőt.

Az eszme született meg; az Ige kelt életre a feltámadás nagy ünnepén, s mert eszményi tökéletességben öltött testet az Ige, azért ez az ünnep közös nagy ünnepe a kereszténységnek. Érezzük, hogy a halhatatlanság ünnepe köszöntött be.

A merre civilizált nép honol e földtekén, mindenütt ünnepelnek ma, ünneplik Krisztus feltámadásának ünnepét. A gyárak kéményei nem ontják a füstöt, nem zakatolnak az ezerféle gépek. Érti azt ma mindenki, hogy a halhatatlanság nagy ünnepe köszöntött be. Városok és falvak egyaránt ünnepi színt öltnek. A templomokból hallatszik az oda seregülő hívek szent zsolozsmája: „Nincsen hatalma rajtunk a halálnak!”

És az egyháznak e magasztos ünnepén kívánjuk, jöjjön el szeretett magyar hazánkunk is nemsokára az a húsvét ünnepe, mely felekezetek és nemzetiségek között meghozza a megértő közös békés munkálkodást, hogy e minden jóval megáldott országban magyar legyen minden elme, magyar legyen minden szív.

Felhívás.

Versecz és vidéke tisztelt közönségéhez.

Korunk egyik szép vonása, hogy a társadalom mind nagyobb gondtal és szeretettel ama tagjai felé fordul, kik kevésbé szerencsés viszonyok folytán a létért való keserű küzdelemben szükségét és nyomorúságot szenvednek és kiknek támogatás hiányában menthetlenül el kell veszniök.

Az emberiséget leginkább fényező tényezők közt a betegség főszerepet játszik, mert egyesek és népek testi és szellemi jólétét, sőt életét veszélyezteti, egész néposztályok gazda-

sági és erkölcsi boldogulását alássa és a fennálló társadalmi viszonyokkal való elégedetlenség egyik okát képezi. Joggal állíthatjuk tehát, hogy a betegség elleni védekezés vagy pozitív kifejezéssel a közegészség előmozdítása egyértelmű a socialis kérdés jó részének megoldásával.

Szerencsére a betegségek észszerű leküzdése ma már nem kilátás nélküli, mert a higiénia, az ujkor a tudománya erre a helyes utat megmutatta. Így most tudjuk, hogy azelőtt gyógyíthatatlannak és elkerülhetlennak tartott némely betegséget nem csak gyógyítani, hanem egyáltalán megakadályozni is lehet.

Ennek az igazi orvostudománynak gyakorlati alkalmazása a kormányra és hatóságára, nevezetesen a közegészségi tisztekre van ugyan bízva azonban az előbbinek minden bölcsesége és az utóbbiaknak minden szakértelme hiába való lesz, ha magának a népnek, melyen a tudományt alkalmazni kell, értelmisége hozzájuk nem csatlakozik; ha a tudománnyal a jötevés, az állammal a társadalom nem szövetkezik. Csak e tényezők együttműködése teszi lehetővé, hogy e téren valamit, de akkor nagyot alkossunk. Erre vonatkozólag a mai világot mozgó célok közül csak a gümőkórság vagy a nemzeti betegségek elleni küzdelmet említjük, hogy az ilyeszerű működés jelentőségét azonnal felismerjük.

A közegészség terén arra hivatottak együttműködésének közvetítésére, a betegségek elleni általános küzdelemre és a közegészség előmozdítására Versecz és vidéke területén az országos Közegészségi Egyesület vidéki osztályát akarjuk életbe léptetni. Ennek célja az egészség kérdéseiről érdeklődést kelteni, az egészség fentartására szükséges életmódot terjeszteni és az erre szolgáló ismereteket és szokásokat meghonosítani; a közegészségi bajokat tanulmányozni, valamint megszüntetésükre szóval és tettel hatni s ez által a közegészségi hatóság működését támogatni.

Városunkban és annak környékén nem egy emberbaráti egyesület létezik, mely alapján nézve hasonló célt szolgál, csak a következőket említjük: vöröskeresztesegyesület, betegsegítő egyesületek, polgári menedékház-egyesület, népkönyvtárgyesület, jótékony négyesületek; továbbá más hasonlóan közhasznú egyesületek, úgymint: az egészség és természetes gyógyító mód egyesülete, parkegyesület. Mindezeket és egyéb közjóléti intézményeket mintegy központban egyesítjük, melyet azok a közegészség és beteggondozás minden kérdésében támogató segítségben részesítsenek. E központban tehát lehetőleg ne csak vidékünk valamennyi orvosa gyakorolja természetes és jogszerű befolyását, hanem mindazok, kik szívesen hordják embertársaik testi és szellemi javát, mely egyértelmű a nemzet és önmaguk jövőjéért, egyesüljenek közhasznú tevékenységre, főleg pedig azok, kik a közéletben vezérszerepet visznek, úgymint politikusok, lelkészek, közigazgatási és egyéb tisztviselők, tanfőnökök, technikusok, gyógyszerészek és mind olyanok, kiket tudásuk vagy társadalmi állásuk arra kötelez és emberbaráti érzésök ösztönöz.

Hisz főleg városunkban régóta megvan a modern egészségügy iránti ösztönözhető helyes lelkesedés, mely szerint a betegségeknek nem annyira gyógyítása mint megelőzése szükséges és az utóbbinak módszerei lényegökben a gyógyítás módszerei kell hogy legyenek. Vajha tehát ugyanaz a lelkesedés, mely itt eddig az

egyéni egészség ápolásának jutott, ezentul tevékenyen a közegészség felé is fordulva, mely az előbbinek szükséges kiegészítését képezi!

Az alulírott bizottság ennél fogva felhívja Versecz th. város valamint a környékbeli városok és községek tisztelt közönségét, beleértve a minden nemes iránt lelkesülő hölgyeket is, miszerint az országos Közegészségi Egyesület verseczi osztályának megalapításában minél számottevően résztvenni és annak f. évi május hó 7-én délután 3 órakor a városház nagy üléstermében tartandó alakuló közgyűlésén megjelenni kegyeskedjék. Ez egyesületbe való belépés írásbeli vagy szóbeli bejelentése az alulírottaknál történhetik. Az évi tagdíj rendes tagoknak 6, rendkívülieknek 3 k. melynek fejében az egyesületi lapot havonta kapják.

Versecz, 1905. április hó.

Az Országos orvos-szövetség verseczi fiókjától kiküldött bizottság:
Dr. Fitz városi főorvos, Dr. Buro városi orvos,
Dr. Rolder körorvos, Dr. Zapé járásorvos.

Föltámadunk!

Föltámadunk, van örökélet!

A füvektől, fáktól tudom.

Mulandó a földi engesztet,

Semmisem áll meg féluton.

A rózsá bokra hervad, nyílik.

S a lelkünk élne csak a sírig?

— Nem ejt meg hulló könyvetek:

Hiszem az örökéletet!

Föltámadunk, van örökélet.

Ez elmém vezérszavára,

Hisz lelkem is a mindenségnek

Egy fénylő, tiszta sugara.

S hol el nem vesztet egy sugár sem,

Egy porszemecske, egy füstöl sem:

Mulandó én sem lehetek;

Hiszem az örökéletet!

Föltámadunk, van örökélet!

Mert Te is ott élsz Jézusom.

Ezt a legszebb tanúságtételt

Még edesanyámtól tudom.

Áldott szavát sohsem felejttem,

Ki ma is itt lebeg felettem.

S várja magához lelkemet . . .

Hiszem az örökéletet!

Szabolcska Mihály.

NAPI HIREK

Boldog ünnepeket!!

Lapunk t. cz. munkatársainak, barátai és olvasóinak — kik a „Délvidék“ zászlója körül sorakozva törekvéseinket istápolják — a jelen husvét alkalmából igaz szívvel kívánunk boldog ünnepeket.

Áthelyezés. A király Dobos András verseczi és ifj. Vattay József gyergyószentmiklósi járásbírói albiráknak, saját kérelmekre leendő kölcsönös áthelyezését megengedte.

A vár. muzeum és a nyilv. könyvtár ma a nagy ünnep miatt zárva maradnak.

Szabó Ferencz apátplébános halála. A csanádi egyházmegyének, de különösen Nagy-Becskerek városának nagy gyászosa van. Szabó Ferencz apátplébános, volt orsz. képviselő, rövid szenvedés után, 62 éves korában elhunyt. A boldogult az egyházmegyének egyik köztisztelt, ilusztris tagja volt. Nagy-Becskereken oly népszerűségnek örvendett, hogy rövid idei plébánosi működése után 1901-ben a város orsz. képviselőjévé választották. Halálhíre egyházmegyeszerte mély részvétet keltett. Temetése csütörtökön d. u. ment végbe nagy papi segédlet mellett.

A r. kath. plébánia templomban a husvéti ünnepek alatt az istentiszteletek sorrendje a következő: Húsvétvasárnapján reggel 7 órakor reggeli mise, 1/2 10 órakor ünnepélyes nagymise, 1/2 12 órakor csendes mise; Hétfőn 7-és 1/2 9 órakor reggeli misék, 1/2 10 órakor nagymise, 11 órakor magyar szentbeszéd és szent mise.

Református magyar istentisztelet. Ntű.

Szabolcska Mihály temesvári ref. lelkész és főreáliskolánk hittanára vasárnap d. e. 9 órakor Urvacsoira osztással egybekapcsolt istentiszteletet tart a főreáliskolában, melyről a híveket ez uton is értesíti az egyház gondnoksága.

Halálozás. Egy általánosan tisztelt nemes szívű matronát szőlített el a múlt hétfőn az élők sorából a halál. Mayering Emma intézettelajdonos igazgatónő édes anyja élete 81-ik évében elhunyt és a lakosság ritka nagy részvéte mellett a múlt kedden kísértetett ki végső nyughelyére.

A verseczi m. kir. állami főreáliskola segítő egyesülete és zenekara javára 1905. évi május hó 1-én hétfőn a Glückmann-féle vígadóban táncmulatsággal egybekötött hangversenyt rendez. Belépő díj: személyenként 2 kor., 3 személyre 5 korona. Belépő jegyek válthatók a Kirchner-féle könyvkereskedésben és este a pénztárnál. Felülfizetéseket hirlapilag nyugtázzunk. A hangverseny pont 8 órakor kezdődik. Műsor: 1. Vigjátéknyitány, Kéler B.-tól; e. adja az ifjúsági zenekar. 2. A miniszterelnök báija. Vigjáték 1 felvonásban. Irta: Almási Tihamér. Személyek: Kovács, városi tanácsnok. Hammer R., Neje Kleszky Emma k. a., Leánya Keller Liza k. a., Szobaleány Várhelyi Katicza k. a., Tollagi, hirlapíró Mil-leker R., Házmester Mencer J., 1. Hordár Hanszmann E., 2. Hordár Pászty Gy., 3. Vandordal, Abt F.-től! előadja az ifjúsági énekkar.

Hangverseny és táncmulatság. A „Verseczi Férfi Dalegyet“ húvét hétfőjén táncmulatsággal egybekapcsolt hangversenyt fog rendezni a Hungaria vígadóban. Egyleti tagok beléptidiját nem fizetnek. Nem tagok belépti díja 2 korona.

Városunk tövényhatósága a múlt hétfőn tartotta meg rendes havi közgyűlését, melyen részben bajsai Zákó Milán főispán, részben Rezucha István dr. polgármester elnökölt. A közgyűlés elején Kresztits V. szavá tette a gyakori szőlővesztő lopást és intézkedést kért. Szekeres Zoltán rendőrkapitányunk azon választát, hogy a legközelebbi közgyűlés elé e tekintetben elaborátummal fog járulni — a közgyűlés tudomásul vette A tárgysorozaton nevezetesebb pontok nem szerepeltek, nagyobbára az egyes bizottságokból kilépő tagok helyett választottak új tagokat, még pedig Dr. Dajkovits István a társai indítványára értelmében 62 szóval 29 ellen el fogadott, Kottler Ferencznek a megválasztott, de végleg nem igazolt városi képviselők behívása ellen beadott fellebezését a belügyminisztérium elutasította. — A földművelésügyi miniszteri rendelethe értelmében a méntelep laktnyanánál egy újabb épületszárnyat emelnek. — Elfogadták a jogügyi és pénzügyi bizottság azon indítványát, hogy a városi rendőrség fizetését felemlik. E fizetés emelés évi 2340 K-ba fog kerülni évenként, de nagy szükség vala rá, mivel rendőrségünk csakugyan gyorlóan volt fizetve. Szekeres Zoltán főkapitányunknak nagy érdemei vannak abban, hogy rendőrségünk újjászerveztetett, megfelelő uniformist kapott, a személyzet igen előnyösen kicserélte. Általános tetszést aratnak csinos, tiszta, magyarul jól beszélő derék új rendőreink. A közgazgatási bizottságba Ditsch Péter, helyére Dr. Haag Aladárt választották meg. Az egyes bizottságokba is majdnem kizárólag a nagy többséggel rendelkező Dr. Haag, Dr. Dajkovits és Dr. Hadzsi párt emberei kerültek be.

Lenau-émlék. A következő felhívást adta ki a Lenau-szobor-bizottság: „Csatádon, Torontálmegyében a magyar közönség állít emléket a község szülöttjének, Strehlenau Niembach Miklós lovagnak, aki Lenau néven hírneves költő lett a múlt században. Német nyelven írta dalait, de csodálatos módon magyar lélek, magyar érzés, magyar természet és magyar hazafiság szól költszetéből. Midőn szülőfaluja a maga emberségéből szerény emléket akart neki állítani, a nemes szándékra rátette kezét a né-

metországi izgatás. A csatádiak azonban, hogy kegyeletüket illetéktelen befolyás a magyar nemzet ellen ne értékesítse, a magyar társadalomhoz fordultak, amely föl is karolta s a megvalósítás küszöbéig juttatta a szép ügyet. A csatádi község háza előtt, a község buzgósgából létesített ligetben s általa rakott alapon nemsokára egy művészi alkotás fogja hirdetni Lenau emlékét és dicsőségét Radnai Albert magyar szobrász ihletett kezéből. A mű költségeihez egy pár ezer korona hiányzik még: ennek összeremtésére fordulunk még egyszer a magyar közönséghez. A szobor-bizottság kéri a lapok olvasóit, karolják fel sokat próbált lelkesedésükkel és buzgósgaikkal ez ügyet; hirdesse a német költő dicsőségét a magyar nagylelkűség, valamint a magyar lelket hirdette büvös lantján a német költő “

Jegyző-választások. Temes-Miklóson Miskovics Györgyöt választották meg községi jegyzőnek, Aranyagon pedig Rigyitsky Vladimir okleveles jegyzőt választották meg segédjegyzőnek.

Csödbejutott királyi közigazgató. A fehértemplomi kir. törvényszék közé teszi, hogy dr. Tószögi Andor temeskubini kir. közigazgató ellen a csőd megnyitott. E ritka esetben csödbiztosul dr. Reichel Frigyes törvényszéki albiró, tömeggondnokul pedig dr. Bozszeckzy Milán ügyvéd neveztetett ki.

Gyilkos betörők. Dettán történt, hogy Lieber János téglagyári kocsis házikójának udvarában éjjel tolvajok jártak és a malaczkokat akarták elhajtani. Lieber a zajra felébredt és utána szaladt a tolvajoknak, kik menekülés közben rálöttek a szerencsétlen emberre. Liebert az egyik golyó szívében találta és nyomban kioltotta életét. A tolvajok a két lopott malaczzal elmenekültek.

Választmányi gyűlés. A „Verseczi Magyar Ifjúsági Önképző Egylet“ választmánya a múlt vasárnap este Perjessy Lajos elnökelete alatt ülést tartott, mely alkalommal, az egylet működvelői szakosztályának első művezetőjévé Dr. Cziriák Gy. szolgabíróvá választotta meg. Elhatározta a választmány, hogy rendes évi közgyűlését f. hó 30-án vasárnap este 1/2 8 órakor tartja meg és ugyanakkor Uránia“ előadást is rendez. Örömmel vette tudomásul a választmány az ellenorok és számvizsgálók azon jelentését, hogy az egylet könyvtárát s más felszereléseit alaposan megvizsgálván, mindent a legnagyobb rendben találtak, a könyvtárt igen sokan használják, annak kezelése kifogástalan, és ebből folyólag 30 K. jutalomdíjat szavazott meg a könyvtárosnak.

Mikor lesz a sorozás? Rendes szokás szerint márcziusban, de legkésőbb április elején szokták a katonai sorozásokat megtartani. Az idén azonban már az év elején zavarosak voltak a politikai viszonyok s a sorozásra nem is tűztek ki határidőt. A rendes határidő eközben szépen elmúlt. Most arról értesíti a honvédelmi miniszter a törvényhatóságokat, hogy a sorozásra legfeljebb júniusban lehet gondolni. De akkor is csak, ha addig a politikai helyzetet szánálni lehet.

Katona zene. Holnap husvét hétfőjén d. u. 5 órakor a „Verseczi kaszinó“ Zwieder-féle vendéglőjében a 43-ik gyalogezred zenekara hangversenyt fog rendezni. Belépő díj személyenként 60 fillér.

Szülők figyelmébe. A kolozsvári középiskolai tanárjelöltek segélyző-egyesülete a szülők figyelmébe ajánlja, hogy ha gyermekeik mellé nevelőre, korrepetitorra van szükségük, egy — a javadalmazást is feltüntető levélben forduljanak az egyesülethez (Kolozsvár, Egyetem), mely lelkiismeretes és szakképzett nevelőről fog gondoskodni. A közvetítést díjtalanul végzi.

Tudományos előadás. Merkl Ede természetbúvárt, bogsnai lakost, Merkl J. helybeli könyvkötőiparos testvérét a magyar orvosok és természetvizsgálók egyesülete felkérte, hogy f. é. augusztus havában Szegeden tartandó vándorgyűlésen az általa felfedezett rovarokról előadást tartson.

A véres címerek. Többször szóval tettük e helyen azt a kegyetlen, barbár és izléstelen szokást, hogy a hentesek, mészárosok vértől csepegtő, félig megnyuzott, egész állatokat akasztanak ki bolt-ajtaikba s azok néha egész napon kinn lógnak, undorral töltve el minden jó-

Melléklet a „Délvidék“ április hó 23-án megjelent 17-ik számához.

érzésű, művelt embert. Nemcsak erkölcsi és esztetikai érzésünket bántja ez az eljárás, de káros a közegészségügyre is, mert a leölt állaton a legyek, darazsak milliói lakmározni és fertőztethetik meg azt a húst, melyet méregdrága pénzen az éhezõ emberiség gyomrába szántak. Anélkül, hogy újabb karteit akarnánk létesíteni, felhívjuk az egészségügyi hatóság figyelmét erre a körülményre s kérjük, hogy ezt a csunya, kegyetlen, vad és egészségtelen szokást szüntesse meg és tiltsa el a husnak és más élelmi cikkeknek ily módon való kifüggesztését.

Gyilkosság Dettán. Buchman Alajos dettai téglagyárban volt mint kocsis alkalmazva Lieber János 23 éves legény, ki özvegy édes anyját és három kiskorú testvérét tartotta el. Nemrég került ki a katonaságtól s a szorgalmas takarékos fiu csakhamar két kis disznóra tett szert. Pár nap előtt este fél tíz órakor malacsírára ébredt fel Lieber s kiment, hogy megnézzé mi történik. Lieber látva, hogy az egyik malacot a tolvajok leszúrták és futnak vele utánnuk rohant, de vesztére, mert a tolvajok egyike kétszer rálőtt s a második golyótól Lieber szíven találva, holtan rogyott a földre. A rablógyilkosok a zsákmánnyal két bot, létra és egy zsákból álló bűnjel hátrahagyásával elmenekültek.

A Torontálmezei Közművelődési Egyesület pár nap előtt tartotta ezidei közgyűlését Nagybecskerekben Dellimanics Lajos dr. főispán elnöke alatt A közgyűlésen, Somfai János titkár olvasta fel a terjedelmes és érdekes titkári jelentést, amelyet a záróművelődéssel együtt tudomásul vettek. A Dmke-vel való egyesülés terve felett határozatot nem hoztak, hanem a végleges döntést az igazgatóságra bízták. A lefolyt évben az egyesület különös súlyt helyezett arra, hogy a nemzetiségek tengerében kuzkódó magyarságot támogassa, ha csak erkölcsi súlyával is. Az egyesület munkaságának bokrétaájába fűzheti a Nagybecskerekben mult õsszel megnyílt magyar fiu-konviktumot, amely a legszebben virágzik. Az egyesület nagy könyvtárt tart fõn, melyet ingyenesen használ a közönség s ez a könyvtár is kiválóan hozzájárul a magyar kultúra terjesztéséhez.

Lóösszeírás. Városi rendõrkapitányságunk által az idén eszközölt lóösszeírás alkalmával városunk területén mindössze 2444 ló és 1314 kori (101 egy fogatú és 1213 két fogat) lett összeírva.

Gazdag tanulmánykirándulása. A Temesvármegyei Gazdasági Egyesület mint minden évben ez idén is tanulmányi kirándulást rendez. Az ez idei kirándulás Mezőhegyesre van tervezve; és körülbelül május hó közepén lesz megtartva. Célja a mezõhegyesi gazdaság menses, gulya és sertésenyésztés megtekintése és a czukorgyár meglátogatása. Az utiterv részletes kidolgozásának fontos kelléke az, hogy a résztvevõk számát ismerjük, ezen az uton is felhívjuk az összes érdekelteket, valamint úgy egyetünk mint a gazdakörök, hitel és tejszövetkezetek tagjait, hogy ha részt ohajtanak venni, ebbeli szándékukat irodánkhoz mielőbb bejelenteni sziveskedjenek. A Temesvármegyei Gazdasági Egyesület Igazgatósága.

Sport. A tavaszi szép napok beálltával ismét meglevenedett a verseci tornaegyletnek a városkert melletti sporttelepe, melyet a vezetõség e héten már teljesen helyreállított. A futballpályán szorgalmasan gyakorolnak footballistáink, hogy a nyári mérkõzéseken megállhassak helyüket a vidéki egyre fejlõdõ csapatok versenyében. A mérkõzések sorát már husvéthétfõjén kezdik meg, amenyiben főispánunk bajsaí Zákó Milán meghívására Pancsovara rándulnak le, barátságos mérkõzésre. — A négy tennispálya is teljesen helyre van állítva, úgy hogy a sport e nemét kedvelõk már a jövõ hét folyamán itt is megkezdhetik a játékot. — E helyen említjük meg, hogy a park-egyesület a városkert és a kiállítási területen létesített park között lévõ kőfalat lebontatta és összekötötte a városkertet szelõ utakkal, úgy hogy a nagy közönségnek is nyitva áll a terület.

Stutzbart czirkusza, mely eddig is közönségünknek szinte szokatlan nagy érdeklõdése mellett muködött városunkban, husvétvasárnapján és hétfõjén két unnepi elõadást tart, d. u. 4 és este 8 órakor. — A díjbirkózások mult csütörtökön fejezõdtek be a magyar Czaja Bertalan gyõzelmével, ki az eddig még le nem

gyõzött lengyel birkozó bajnokot, Pitlovszky Ladislávot 10 perc alatt gyõzte le s így elnyerte a kitûzött 500 korona elsõ díjat. A második díj nyertese Pitlovszky Ladisláv, a harmadiké Moldován Juon román birkozó.

Vakmerõ rablótámadás. E héten vakmerõ rablótámadás tartotta izgatottságban az urbáni utca és környéke lakosságát. Csütörtökön este, úgy 8 óra felé egy eddig ismeretlen munkás öltözetû egyén beállított Zoffmann Ferencnek az urbáni és Petõfi-utcának sarkán lévõ üzletébe és a tulajdonostól cigarettapapírost kért. Midõn ez a vevõt kiszolgálándó lehajolt, a rabló egy kemény tárggyal oly heves ütést mért a mit sem sejtõkereskedõ fejére, hogy az összerogyott. Amig azonban a vakmerõ támadó a pénzes fiókot kutatta, a magához jött kereskedõ segélyért kiállott, mire az jónak találta zsákmány nélkül odábbállani. Ámbár az utcán járókelõk üzõbe vették, nem sikerült õt elfogni s most a rendõrség nyomozza. A kereskedõ sebesülése nem veszélyes.

A vérszegénység és a hidegviz-gyógyítómód. A vérszegénység megszüntetésére való gyógyítómód alapos változáson ment át. Azelõtt hegymászás, sok mozgás volt legfõbb módja a vérszegénység gyógyításának, de ma csak a szabad levegõn való tartózkodást rendelik az orvosok fárasztó testi munka nélkül. A furdõt és hidegviz-gyógyítómódot is sikerrel alkalmazzák, fõleg acél és szénsavas furdõket, sõt kitûnõ eredménnyel jár a sósfurdõ is. A furdõ hatása abban áll, hogy a bõr felületének izgatása által a vérkeringés gyorsabb, és ezzel a vérfejlõdest elmozdítja. Ujabbban még a gõzfurdõvel is sikeresen próbálkoznak. Azelõtt csak vasat és vastartalmu ételt adtak a betegnek, de a kettõ együtt, a furdõ és a vas, a legcélszerûbbnek bizonyult, mert a furdõ szaporítja a vértesteket és a vas növeli a test súlyát.

Egy szerb egyházközség panamája. Melencke szerb egyházközségben több sikkasztásnak és visszaélésnek jutottak nyomára. A kongresszus bizottsága vizsgálatot indított és már be is fejezte. A könyvekbõl különféle sikkasztásokat és csalásokat konstataáltak. Az elnököt és az alelnököt elmozdították állásukból és három évre megfosztották õket aktív és passzív választójoguktól. Pavlovics Lyubomir dr. igazgatót és furdõorvost szintén elmozdították.

Hajójegyek Amerikába. Fiuméból Newyorkba legközelebb április 27-én a „Slavonia“, május 9-én a „Karpáthia“, és május 18-án a „Pannonia“ gyorsgõzõsok indulnak. A nagy kényelemmel berendezett oceánjárókon a hajóztársaság nagy gondot fordít az utasok élelmezésére. A hajójegy árában bennfoglaltatik: kétnapi ellátás Fiumében és teljes ellátás a hajón. A Központi Menetjegyiroda (Budapest, Vigadó-tér 1.) a belügyminiszter rendelete értelmében az útlevíllet ellátott kivándorlónak Fiumén kívül a többi európai kikötõk bármelyike felé is adhat hajójegyet, ennelfogva a külföldre elõleget küldeni nemcsak fölösleges, hanem kockázatos is, mert az onnét érkezõ hajójegyet, levelet és nyomtatványt a megfelelő belügyminiszteri rendelet értelmében, a hatóságok minden egyes esetben elkobozzák.

Az érmelléki borok. Akinek alkalma volt az érmelléki borokat megbírálni, azok állítják legbiztosabban, hogy az ország területén ezek a valódi gyógyborok, mert nem savanyu, nem emelygõs edes, hanem gyengén savanykás íze mellett redkivül tüzes erõs és kemény borok, ebben rejlik a valódi gyógyereje, mert a beteget ez az egyedüli, mely felerõsíti és felüdíti, az egészséges embert pedig felvillanyozza és megizmosítja, betegség ellen edzi és megerõsíti. Az „Érmelléki Elsõ Szõlõoltványtelep“ több mint ezer hektoliter saját termését, minden évben családi fogyasztásra 50 liter és feljebb mennyiségekben, hitelesített új hordóval együtt 50 fillérért litérenként adja el, melynek mai számunk hirdetési rovataban közölt és ábrán is bemutatott „Szõlõlugast ültessünk“ címû hirdetésére felhívjuk olvasóink becses figyelmét.

A Mühle féle Chrysanthemumok virágzásuk idején általános feltûnést keltenek. A Mühle féle Chrysanthemumgyûjtemény a létezõ legszebb japáni remekfajokat tartalmazza, Chrysanthemum jegyzék ingyen és bérmentve. Mühle Árpád kertészeti telepe Temesvár árpádtelep.

Borbehozatal Olaszországból. Ez év elsõ két hónapjában összesen 936 mm. bort hoztak be Olaszországból, míg tavaly hasonló idõszakban 31.417 métermázsát. Az idén behozott 936 mm. csaknem egészen január hónapban jött be, mert februárban csak 1 métermázsát hoztak.

A Magyar Remekírók új sorozata. A Franklin-Társulat magyar remekíróinak nagyszabású gyûjteményes kiadása újabb ötkötetes sorozattal, a hetedik sorozattal, gyarapodott. Az új sorozat legérdekesebb kötete a gyûjtemény 15. kötete, a mely Katona Bánk-bánját és Teleki László gróf Kegyezcét foglalja egybe. E két hatalmas alkotás elé Rákosi Jenõ írt külön-külön egy-egy klasszikus bevezetõ tanulmányt, a mely velõs rövidségében gyönyörû karkép, jellemrajz és bírálóat. A gyûjtemény 3. kötete Gyöngyösi István Murányi Vénuszát és Kemény János emlékezetét teszi hozzáférhetõvé a mai közönségnek, a mely gyönyörûséggel olvashatja még mindig irodalmunk e zengzetes nyelvû, páratlan népszerűségû poétáját. A kötet elé Badics Ferencz írt terjedelmes bevezetõ tanulmányt. Ő rendezte nagy gondnal sajtó alá is a kötetet, az elsõ kiadások alapján. A 8. kötet Csokonai V. Mihály munkáinak színet-javát tartalmazza: a Lilla ciklust, az Anakreoni dalokat, az Ódákat és a Dorottyát. E lángelméjû nagy költõnk jellemrajzát és munkái méltatását Bánóczi József írta meg bevezetésül a kötet elé. — A 12. kötet Kisfaludy Károly munkáinak elsõ kötete: összes költeményei, az Iréne és a Kemény Simon. Heinrich Gusztáv rendezte a kötetet sajtó alá, s bevezetõ tanulmányában gyönyörû képet fest irodalmunk ez uttórõ alakjának változatos életpályájáról és nagyarányú irodalmi muködésérõl. — Az új sorozat ötödik kötete, a 44. kötet, Arany János munkáinak negyedik kötete; Arany elbeszélõ költeményeit tartalmazza, a Buda Halálát, a Dalias Idõket, Murány ostromát, Éduat stb. Riedl Frigyes szakavatott keze rendezte sajtó alá. Az öt kötethez R. Hirsch Nelli rajzolta meg nagy művészettel a költõk arcsképeit. A díszesen kötött, gyönyörû 55 kötetes gyûjtemény ára 220 korona. Megrendelhetõ havi részletfizetésre is.

Mely korban menjenek férjhez a leányok? A zürichi orvosnõk a minap memorandumot dolgoztak ki arról, hogy a leányok 18-ik életévük betöltése elõtt ne menjenek férjhez. A nõi test a mai viszonyok közt és a mérsékelt égõv alatt még husz évvel sem fejlõdött ki teljesen. A nõi nem kora férjhez menetelének veszedelmes vérszegénység, tüdõbaj, idõelõtti megvényülés és az utódok elsatnyulása szokott a következése lenni. Így tehát etikai, morális, közgazdasági és egészségügyi szempontból egyképen kívánatos, hogy a leányok nagyon korán ne menjenek férjhez. — Ha az orvosok állítása igaz, amiben nem lehet kételkedni, akkor bátran kimondhatták volna, hogy a leányok husz éves koruk elõtt ne kösenek házasságot.

Az örökség. Egy hivatalnoknak meghalt az anyósa. Kérdi tõle a kollegája: mit örököltél utána? — Sokat és igen értékeset. — Mit? — A házi békémet.

Szerkesztõi levelezés.

Többeknek. Lapunk felelõs szerkesztõje a mult héten Gõmörbe utazott és jövõ kedden este érkezik vissza városunkba.

Elhagyatva.

Temetek . . .
Egy jaj-szó nélkül,
Panasztalan, némán;
Ah pedig — koporsójából —
Három évnek
Eltûnt képe néz rám.

Szép idõk . . .
Ábrándok, álmak,
Remények világa —
Lángoló szerelem csókok,
Hiú vágyak
S ötélések árja — — —

Elmultak . . .
 — A koporsánál
 Áldozat-láng csap fel — —
 — S a rejtelmes fényben, vádként
 Lengő árnyak
 Még most se hagynak el . . . ?

Temetek . . .
 Oh hagyjátok hát,
 Hogg' azt nyugton tegyem!
 Temethessék önvád nélkül;
 Ah hisz' nem én —
 Ó hagyatt el engem . . . !

Jakobné Bordy Ida.

Vasuti menetrend.

Érvényes 1904. október hó 1-től.

Féhertemplomból érkezik
 4:43 reggel, 7:06 d. e. 11:18 délben, 5:46 este

Féhertemplom felé indul:
 8:18 reggel, 12:17 délben, 4:43 d. u. 10:29 este

Temesvár felé indul:
 4:51 reggel, 7:16 d. e. 11:18 délben, 5:56 este

Temesvárról érkezik:
 8:08 reggel, 12:32 délben* 4:33 d. u. 10:21 este

Becskerekéről érkezik:
 10:58 délelőtt. 9:49 este.

Becskerek felé indul:
 5:05 reggel, 1:55 délután.

Pancsováról érkezik:
 6:57 reggel 12:15 délelőtt 5:40 délután.

Pancsova felé indul:
 4:48 reggel 8:50 reggel, 6:20 este

Lugosról érkezik:
 8:13 reggel, 5:48 este.

Lugos felé indul:
 3:15 reggel, 1:05 délben.

Budapestre, beérnek a Verseczről direkt összeköttetésű vonatok 1:25 d. u. 7:40 este 7:15 reggel Budapestről indul és Verseczre direkt összeköttetés van este 7 óra, este 10:10 reggel 8:15, d. u. 2:30.

F. év május hó 15-től, a Petőfi utca 20. számú egész

ház bérbe adható.

Fölvilágosítással szolgál

Henn Adolf.

Özv. Kirchner J. E.-féle műintézet

Verseczen

(ezégtulajdonos Kirchner Ernő)

ajánlja magát minden a szakmájába vágó munka jutányos, izléses és gyors kivitelére.

Óriási szerencse Töröknél!

Felülmulhatlan az a szerencse, mely bankházunknak kedvez. Rövid idő alatt **19 millió** koronánál több nyere-reményt fizettünk ki nagyrabecsült vevőinknek; egyedül az **utóbbi 6 hónapban a 2 legnagyobb nyere-reményt**, és pedig:

a **602,000** koronás nagy jutalmat a 98924 sz. sorsjegyre,

a **400,000** koronás legnagyobb főnyere-reményt a 83451. sz. sorsjegyre, továbbá **100.000, 80.000, 70.000, 60.000, 25.000, 20.000,** több **15.000, 10.000** koronás és ezeken kívül még sok egyéb nagy nyere-reményt.

Ennélfogva ajánljuk, hogy a legközelebb megkezdődő, a világ legesélydusabb osztálysorsjátékában vegyen részt és rendeljen nálunk egy szerencsesorsjegyet.

A most kezdődő 16. **110.000** sorsjegyre **55.000** pénz-magyar osztálysorsjátékban ismét **nyere-mény jut 14 millió 459.000** korona hatalmas összeget sor-solnak ki.

Mindenki keresse nevét!

(melyet a. h. c. sorrendben megtalálhat).

Mindenki kísérelje meg szerencsés-jét azon számmal, mely neve avagy családtagjainak neve mellett áll.

Ádám	382	Cecilia	88156	Gellert	72630	János	82957	Manó	83259	Salamon	2895
Adél	4113	Celestin	83519	Gereben	82819	Jenő	82245	Marcel	2881	Samu	7979
Adolár	12302	Dániel	2778	Gergely	82216	Jolán	2877	Margit	7280	Sándor	17763
Adolf	20422	David	5657	Geza	2797	Jónás	7260	Mária	17707	Sári	22019
Agnes	22511	Denes	12426	Gizella	5649	Józsa	13230	Márkus	22014	Sarolta	24289
Agoston	24242	Dezso	20983	Gusztáv	18151	József	21452	Mártha	24274	Sebestyén	24289
Aladár	28818	Domokos	23006	György	21145	Judith	23095	Márton	24274	Simon	40746
Albert	44360	Dóra	24258	Gyozo	23018	Juliska	24358	Matild	40705	Szeréna	57716
Alfréd	59119	Dorothea	29529	Gyula	24208	Kálmán	40482	Mátyás	66693	Taksony	59575
Akos	72613	Edith	56510	Hedwig	29633	Károly	56572	Melania	59564	Tamás	80973
Amália	82811	Ede	59159	Helena	56525	Karoly	59505	Menybert	80019	Taszió	83300
Ambrus	83145	Edwin	72622	Henriette	59167	Katinka	72645	Mihály	80019	Terus	83300
Andor	83505	Elek	82835	Henrik	59167	Kazmér	82960	Miklós	83273	Tibor	2898
András	990	Elemér	82164	Hermann	59167	Kelemen	82246	Miksa	2890	Tihamér	2898
Anna	4948	Emil	82120	Hermina	82244	Klára	2878	Milán	2878	Timon	504
Antal	12417	Emma	5641	Hilda	2799	Klotild	7266	Mór	24016	Tivadar	18652
Aranka	20598	Endre	12433	Hubert	6313	Kornel	16863	Móric	24014	Tóbiás	24095
Armand	22514	Ernő	12433	Hugo	13154	Kornélia	22082	Nándor	24014	Urbán	24295
Arnold	24248	Ernesztin	21142	Humbert	21147	Kristóf	23097	Narcisz	24279	Valéria	40789
Arpád	28228	Erwin	23097	Ibolyka	23077	Krisztina	24086	Olga	40735	Vazul	58013
Arthur	44889	Eva	24259	Iduska	24270	Lajos	40486	Olivér	57098	Vendel	59586
Aurél	59142	Erzsebet	29556	Ignác	29547	László	59567	Orbán	59566	Viktor	80974
Attila	72615	Eszter	56471	Ilka	56552	Laura	59532	Oszkár	80458	Viktória	83047
Balázs	82826	Etel	59163	Illes	59168	Lázár	73076	Otto	83008	Vilbald	33302
Bálint	83155	Fabian	72625	Imma	72639	Lénart	82962	Odón	83281	Vilma	2900
Barnabás	83511	Felix	82837	Ira	82555	Léon	83255	Fal	2892	Vinco	8618
Bela	2749	Ferdinand	82120	Imre	82225	Leo	2879	Paula	7300	Virgil	22029
Benedek	5498	Ferenc	82120	Ince	2878	Leonia	7278	Petronella	17440	Zoltán	24044
Bernát	12424	Flóra	82120	Irene	6302	Léda	17350	Péter	22009	Zsigmond	25156
Berta	20978	Franciska	5642	Iren	13229	Lipót	23100	Piroska	24288	Zsófia	42270
Bertalan	22523	Frida	12435	Irina	21148	Lorant	24373	Rafael	40742	Zsuzsanna	58021
Blanka	24254	Frigyes	21144	István	23092	Lothár	24373	Regina	57286		
Bodog	28886	Fülöp	23009	Izabella	24354	Lorinc	40702	Richard	59573		
Bogdán	56273	Gabor	24263	Izidor	40483	Ludmilla	56687	Róbert	86649		
Borbála	59145	Gabriella	29541	Ivan	56556	Luiza	59556	Rózsi	82930		
Boriska	72618	Gaspar	56511	Jakab	59204	Malvin	73134	Rudolf	83296		
Bruno	82541	Gezsa	29161	Janka	72614	Manfréd	82975				

Legnagyobb nyere-remény esetleg **1.000.000** korona.

Továbbá 1 jutalom 600.000, 1. nyer. 400.000, 200.000, 2 á 100.000, 1 á 90.000, 2 á 80.000, 1 á 70.000, 2 á 60.000, 1 á 50.000, 40.000 5 á 30.000, 3 á 25.000, 8 á 20.000, 8 á 15.000, 36 á 10.000 és még sok egyéb nyere-remény.

Az I. osztályu sorsjegyek tervszerű árai:

1 eredeti sorsjegy frt. — .75 vagy kor. 1.50; 1 eredeti sorsjegy frt. 1.50 vagy kor. 3. —
 2 " " " 3. — " " 6. —; 1 " " " 6. — " " 12. —

A sorsjegyeket **utánvétel** vagy az **összeg előzetes beküldése** ellenében küldjük.

Hivatalos tervezett díjtalanul. Megrendeléseket fenti eredeti szerencsesorsjegyekre kérünk azonnal, de legkésőbb

f. évi május hó 2-ig

bizalommal hozzánk beküldeni, miután ezen szerencseszámok gyorsan elfognak.

TÖRÖK A. és T^{SA}

Bankháza Budapest.

Hazánk legnagyobb osztálysorsjáték-üzlete

Főáruházi osztálysorsjáték üzletei:

Központ: **Teréz-körút 46/a.** I. fiók: **Váci-körút 4/a,**
 II. fiók: **Muzeum-körút II/a** III. fiók: **Erzsébet-körút 54/a,**

Benzinmotorok, gőzcsepplőkészletek aratógépek és egyéb mezőgazdasági gépek

legújabb szerkezetben és legjobb kivitelben kaphatók

A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK

VEZÉRÜGYNÖKSÉGÉNél

BUDAPEST, V., Váci-körút 32.

Árjegyzéket és költségvetést kívánatra ingyen és bérmentve küldünk.

Képviselő: **Singer és Palmer Temesvár.**

Magyar Regényírók

Megjelent az első sorozat. Tartalma:
Csiky Gergely: Az Atlasz család. Illusztrálta Neogrády Antal.
B. Kemény Zsigmond: A rajongók. Két köt. Illusztr. R. Hirsch Nelli.
Pálffy Albert: Esztiike kisasszony professzora. Illusztr. Márk Lajos.
Vadnai Károly: A kis tündér. Illusztrálta Nagy Sándor.

A legértékesebb magyar regények

egyöntetű képes kiadása hatvan kötetben.

Szerkeszti

MIKSZÁTH KÁLMÁN

a ki a nagy vállalat eszméjét kidolgozta és a kötetek elé megírja az írók jellemrajzát.

A nagy magyar elbeszélő méltatja a magyar elbeszélő irodalom jelesit.

A bevezetések sorozata együtt a magyar regényirodalom kész története.

A gyűjtemény 34 író 54 munkáját – a magyar irodalom ötvennégy kiváló alkotását – öleli fel.

AZ ÍRÓK NÉVSORA	Baksay Sándor	Dóczy Lajos	Iványi Ödön	Nagy Ignác	Tolnai Lajos
	Benczykyné Eajza Lenke	B. Eötvös József	Jókai Mór	Pálffy Albert	Vadnai Károly
	Beöthy László	Fáy András	B. Jósika Miklós	B. Podmaniczky Frigyes	Vas Gereben
	Beöthy Zsolt	Gaál József	Justh Zsigmond	Pulszky Ferencz	Verseghy Ferencz
	Bródy Sándor	Gárdonyi Géza	B. Kemény Zsigmond	Rákosi Jenő	Werner Gyula
	Csiky Gergely	Gyulai Pál	Kuthy Lajos	Rákosi Viktor	Wohl Stefanie
	Degré Alajos	Herczeg Ferencz	Mikszáth Kálmán	Toldy István	

Minden kötet egy-egy kiváló magyar festőművész illusztrációival.

Mindössze ezer illusztráció külön diszes műmellékletek formájában.

Tiszta, szép metszésű, könnyen olvasható betűk. Finom, famentes papíros.

Diszkrét izlésű, díszes bekötési tábla.

MEGRENDELŐ-JEGY.

A _____ cégtől
ezennel megrendelem a
«MAGYAR REGÉNYÍRÓK»
címműgyűjtemény egyes vállalati hatvan kötetét, vászonkötésben 300 koronáért:
a) négy koronás havi részletfizetés mellett,
b) félévenként fizetendő 25 korona utánvét mellett.
A nem kívánt módozat törlendő.
Tudomásul veszem, hogy a fenti műből 1904 szeptember hótól kezdve félévenként egy-egy 5 kötetből álló sorozat jelenik meg. A részletek az első szállítástól kezdve minden hó 1-én a fenti cégnél _____ fizetendők be mindaddig, míg a mű teljes vételára kiegyenlítve nincs. A részletek be nem tartása esetén a részletfizetési kedvezmény megszűnik és a teljes vételár esedékessé válik. Az első részlet utánveendő.
Szóbeli megállapodások érvénytelenek.
Lakhely és kelet: _____
Név és állás: _____

A „Magyar Regényírók”

minden művelt magyar uri család örökbecsű könyvtára. A hatvan kötet félévenként öt kötetes sorozatokban jelenik meg. Az első öt kötet most hagyta el a sajtót.

A 60 kötet ára előkelő kötésben 300 kor. Törleszthető havi 4 koronás részletekben is. Megrendelhető a mellékelt rendelő-jegy felhasználásával bármely könyvkereskedés útján. – Részletes prospektust kívánatra készséggel küld a kiadó intézet

Franklin-Társulat
magyar irodalmi intézet és könyvnyomda.

Árverési hirdmény és feltételek.

A verseczi kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Popovics Miklós verseczi ügyvéd által képviselt Jencsa György mint Zaujka Avram engedményese javára, a Jencsa Györgyné szül: Bután Julia elleni végrehajtási ügyében, 8000 K. tőke, és jár; valamint a csatlakozást nyert Dr. Popovics Miklós verseczi ügyvéd javára 2441 K. 48 fill. és jár; Jencsa György javára 1400 K. és jár: kielégítése végett az árverést újlag elrendelte.

A fehértemplomi kir. törvényszék hatósági területén fekvő s a kustélyi 3812 sz. tjkönyvben A I (7233 hr. sz. ingatlanból végrehajtást szenvedő jutaléka 256 K. a 3818 sz. tjkvbe irt A I. 1410 hr. sz. ingatlanból végrehajtást szenvedő jutalék a 291. K. a 3814 sz. tjkvben irt A I (1421-1422) hr. sz. ingatlanból végrehajtást szenvedő jutaléka 386 K.; a 3815 sz. tjkvbe irt A I 2377 hr. sz. ingatlanból végrehajtást szenvedő jutaléka 207 K.; a 3816 sz. tjkvbe irt A I (7320-7321) hr. sz. ingatlanból végrehajtást szenvedő jutaléka 227 K. 50 f.; a 3817 sz. tjkvbe irt A I 1398 hr. sz. ingatlanból végrehajtást szenvedő jutaléka 227 K.; a 3822 sz. tjkvbe irt A I 3288 hr. sz. ingatlanból végrehajtást szenvedő jutaléka 292 K. 50 f., a 3818 sz. tjkvbe irt A I 2317 hr. sz. ingatlanból végrehajtást szenvedő jutaléka 496 K. 50 f. végül a 3820 sz. tjkvbe irt A I 913,2100 6946, 5395 b, 1946 és 1335 a hr. sz. ingatlanból végrehajtást szenvedő jutaléka 970 K. összegben megállapított kikiáltási árban, 1905. évi május hó 24-ik napján délelőtti 9 órakor Kustélyi községi előjárásügyi irodában megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek alatt fog eladás alá bocsátatni.

1. a.) A feltüntetett ingatlan jutalékok özv. Bután Szimané sz. Miloja Anna javára bekebelezett özvegy haszonélvezeti jog fentartásával kerülnek árverés alá; a mezejében pedig az özvegyi jog fentartása melekvevő nem jelentkeznék, az ingatlan jutalékok az özvegyi jog fentartása nélkül fog eladotni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígéret senki sem tenne, az árverés alá bocsátott ingatlan a kikiáltási áron alól is elfog adatni.

2. Árverezni kívánók tartoznak bánatpénzzel az ingatlan kikiáltási árának 10%-át, kézpénzben vagy az 1881 LX. t.-cz 42. §-ban jelzett arfolyammal számított s az 1881 november hó 11 én 3333 az a kelt I. M. R. S. §-ában jelzett óvadékképesnek nyilvánított kézképes érték-papírban a kikiáltott kezéhez letenni, vagy az 1881. LX. t.-cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságtól történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt át-szolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a telekkönyvi hatóság irodájában a községi előjárásügyi irodájában megtekinthetők.

Verseczen, a kir. bíróság mint tkvi hatóságnál 1905. évi február hó 24-ik napján.

Ambrus, kir. aljibor.

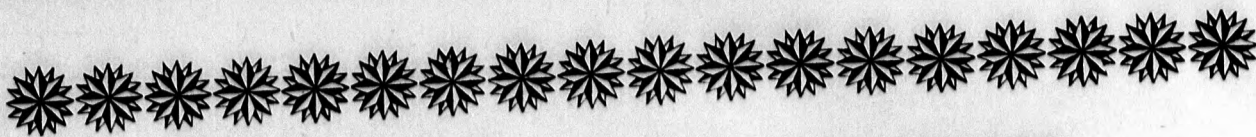
Védjegy: „Horgony”.
**A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller**

egy régiónak bizonyult háziszser, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult készvényél, csúznál és meghűléseknel bedöröcsöléskeppen használva. Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, a mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cejéggyézzel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapesten. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlanhoz”, Prágában, Elisabethstr. 5 neu. Mindennapi szetküldés.

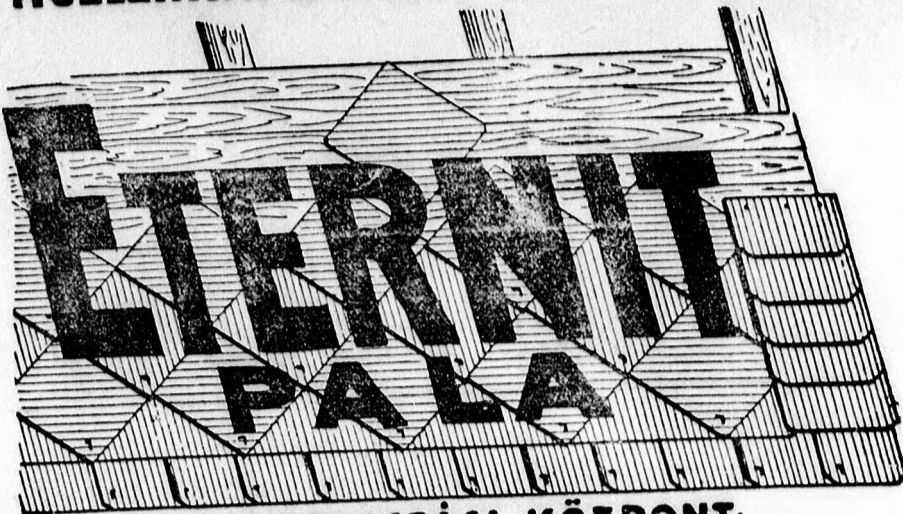


SZŐLŐLUGAST
ültessünk minden ház mellé és kertjeinkben föld- és homoktalajon.

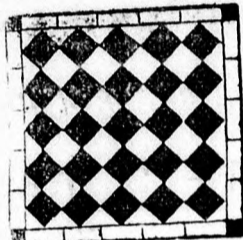
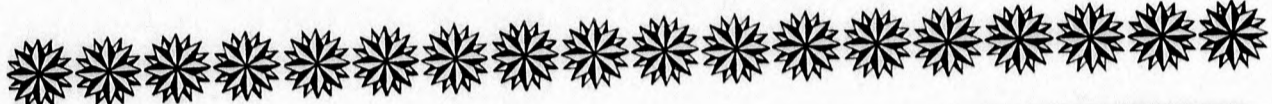
A szőlő hazánkban mindenütt megterem s nincsen oly ház, melynek fala mellett a lezsekeltyek gondozással felnevelhető nem volna, ezenkívül más épületeknek, kerteknek, kerítéseknek stb. a legremekbbsé disze, anélkül, hogy legkevésbébb helyet is elfoglalna az egyébre használható részekből. Ez a legáltalánosabb gyümölcs mert minden évben terem. Erié azonban nem minden szőlőfaj alkalmas (bár mind kuszó te mézetű) mert nagyobb része ha megősi, termést nem hoz, ezért sokan nem értek el eredményt eddig. Holgasnak alkalmas fajokat ültettek, azok bőven ellátják házukat az egész szőlőérés idején a legkittinőbb munkatály és más édes szőlőkkel. A tajok ismertetésére vonatkozó, s. inés fényomatu katalogus bárkinek ingyen és bérmentve küldetik meg, aki címét egy levelezőlapon tudatja. Borfajú szőlőültvények is meg nagy mennyiségben kaphatók leszállított érákon. Borok családi fogyasztásra 50 l. és feljebb olcsó árban és „Del-ware” sima ültetéshez és ebből borminta. Kismelléki első szőlőültvénytelep Nagy-Kágya, u. p. Székelyhíd.



A JELENKOR LEGJOBB TETŐFEDÉSI ANYAGA



**MAGYARORSZÁGI KÖZPONT:
ETERNIT MŰVEK HATSCHKEK LAJOS
BUDAPEST VI. ANDRÁSSY-ÚT 33.**

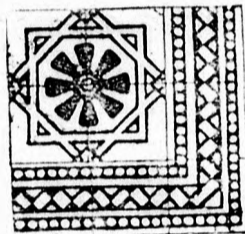


WALLA JÓZSEF

Márvány-mozaik és
ciment-áru gyára

BUDAPEST,

VII, Rottenbiller-utca 13.



Gránit-terazzo
Betonirozások
Csatornázások
Turbinák és zsilipek
Medenczék
Szökőkutak
Jászolok
Fürdőkádak betonból és fayence-lapokkal borítva
Falburkolatok fayence-lapokkal

Márvány-mozaik-lapok velencei módra
Czement-lapok sima és római mozaik-utánzat
Mozaik-lap a la Mettlach
Keromit- és Klinker-lap
Portland-cementcsövek
Kőagyagcsövek
Roman-czement
Portland-czemet
Tűzálló-tégla



Mc. Cormick Harvesting Machine Company

(Chicagói aratógép.)

KNECHT E. J., igazgató.

Budapest, V., Váci-ut 30



Gyártmányok: Kéveköttógép, „Daisy” marokrákó aratógép, fűkaszalógép, szénagyűjtő gereblye és „Manila” kéveköttógépnél gyártmányai. Amerikai tárczás boronák, rugós cultivátorok, szénaforgatók, kukorica-vetőgépek. Katalogusok*ingyen és bérmentve. Felvilágosításokkal készeággal szolgálunk.